



Whiz-kids



Issue n 1, Free of charge

Αυτή είναι μια μικρή εφημερίδα γραμμένη με μεράκι από τους μαθητές του Κέντρου ξένων γλωσσών Μαίρη Ν. Σταυριδου. Είναι γραμμένη στα Αγγλικά καθώς αυτό βοηθάει καλύτερα τους μαθητές να αναπτύξουν το συγγραφικό τους και αναγνωστικό τους ταλέντο σε μια άλλη γλώσσα. Μια γλώσσα που δεν συγκρίνεται βέβαια με τα ελληνικά αλλά που όμως χρειάζεται να τη ξέρουμε όλοι. Οι άγνωστες λέξεις να μη σας φοβίζουν, διαβάστε τα άρθρα και απολαύστε το νόημα που βγαίνει από αυτά.

A few words...

This is the first newspaper that is trying in a local area to focus¹ into the problems of the children written by children. This is the first issue² of a bimonthly newspaper that we believe will continue for the rest of the year. Thank you very much for reading this.

Focus=εστιάζω, issue=τεύχος,

Three questions about wars!

- 1) Why people fight?
- 2) Is there any other solution¹?
- 3) What would you like to say to the leaders² of this world?

Solution=λύση, leaders=αρχηγοί

Games Funny Face

Children sit in a circle with a serious expression. One child is "it" and suddenly bursts out laughing. He stops, wipes the smile off his face and tosses¹ it to another, calling that person by name, who in turn bursts out laughing. Any player who laughs when he/she is not "it" drops out² of the game. The play continues until only one person is left; he/she is the winner!

Tosses=ρίχνει, drops out=φεύγει, αποβάλλεται



War is..., by Vangelis Ro...

War is a very cruel¹ thing. A lot of people get killed. Some people fight² for their countries and some people to gain³ money or power. People have to stop fighting. There is always a solution without fighting. People can discuss their problems and find other ways to solve⁴ them. We think that kids can help politicians find these ways.

Cruel=σκληρός, fight=παλεύω, πολεμώ, gain=κερδίζω, solve=λύνω



If you want to write an article¹ contact our group of journalists²: Mary Tsa..., Thomas Di..., Thanos Pav..., Giorgos Pap..., Vangelis R....s, Fanis Ag...... The team's director is Thanos Kyrtzoglou. We want to thank the STAVRIDOU SCHOOL OF LANGUAGES for their great help in the making of this project³.

Article=άρθρο, journalists=δημοσιογράφοι, project=έργο

Euro €=340,750 drh

By Maria T...

From the 1st of January 2002 we will have in our pockets¹ the “Euro” money. The same will be in Italy, Germany and in all the other countries of Europe (except England and Denmark²). Euro is a common unit³. Until the 28th of February we will be able to use both drachmas and euros. But from the 1st of March Drachma will only have a historical or collectable⁴ value⁵.

“Finikas” was called the first coin of the Greek state. Later Finikas was replaced by the drachma and now drachma is going to be replaced by the “euro”. Its symbol € comes from the word Europe, the name of our continent. Euro is a coin that will have a great and steady⁶ value like the American dollar \$, and the Japanese yen ¥. The name of the new coin was decided in the European council that took place on the 15th and 16th December 1993. The 8 coins of euro will differ⁷ among them on color, size, weight, material, width⁸ and one of them in shape. The seven euro-notes will be different among them in color and size according to their value.

Pockets=τσέπες, Denmark=Δανία, unit=μονάδα, collectable=συλλογική, value=αξία, steady=σταθερή, differ=διαφέρω, width=φάρδος,

Our city , by Thomas D...

Our city Larisa is a big, beautiful and great city. It has got a lot of people. It has a lot of fields around it so that helps makes farming¹ easy. Larisa is part of Thessaly. In ancient times it was famous for its great horses. Many kings including Alexander the great took their horses from there. In the last century² Larisa has become one of the biggest cities in Greece in population and one of the strongest in economy. The city itself has a lot of parks, squares, greenery and monuments like the ancient theatre in its center. Out of the city and in short distance there are two great mountains, mountain Olympus (the mountain of gods) and mountain Kissavos . The landscape there is magnificent³.

Larisa is such a nice city that we should take good care of it.

Farming=γεωργία ,century=αιώνας ,magnificent=έξοχο

The nights in Agios Kostantinos

by Maria

Many children say that there isn't any safety¹ in Agios kostantinos. They think that a lot of mysterious and strange² people walk through the square during the night. Kids complain³ that there are no lights and that they are scared⁴ to go out and play after a certain hour. They say that a lot of these strange people may sell or take drugs⁵ even during the day. One kid said: Agios Kostantinos seems to have two faces⁶. One of these faces is during the daylight when children play carefree⁷, and the other face is during the nightfall⁸ when the children are very afraid. That is the reason why we feel that we should do something about it.

Safety=ασφάλεια, strange=άγνωστοι, complain=παραπονιούνται, scared=φοβούνται, drugs=ναρκωτικά , faces=πρόσωπα, carefree=άνεμελα, nightfall=σούρουπο

Friendship through letters

By IYS

For some pupils¹ an exchange of letters can develop² into a long-term and rewarding³ friendship while for others it ends quite quickly. The pen friend⁴ might not be just right, a foreign friend with the same thoughts⁵. But it is certainly worth looking for the right pen friend by writing to several girls and boys, and getting to know more young people. Each pen friend contact, even a short one, teaches us a great deal about people and their living environment. Such exchanges are also fascinating⁶ and exciting because they are enjoyable for their own sake and not an obligation.

With the compliments⁷ and the thanks of IYS

International Youth Service

Pupils=μαθητές, develop=αναπτύξουν, rewarding=αντάξια, pen friend=φίλος από αλληλογραφία, thoughts=σκέψεις, fascinating=εξαιρετικά ενδιαφέρον, compliments=ευχές

Friendship is...



My football team.

By Giorgos

In my neighborhood we have a football team, which is called “The Black wolves¹”. There is a post² for every player and no one can play in a different position. In the square we cannot play all together because it is small. So each team plays with 8 players.

Wolves=λύκοι, post=θέση